MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
AL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. DI/2/290 - 7006

Chișinău, 8 iulie 2025

Stimate domnule Însărcinat cu afaceri a. i.,

Am onoarea de a confirma recepționarea Notei nr. Ez-1-440.00 NW TZ An de angajament 2024 din 08.07.2025 cu următorul conținut:

„am onoarea de a vă propune în numele Guvernului Republicii Federale Germania, cu referire la angajamentul Ambasadei Republicii Federale Germania (Nota Verbală nr.56/2025 din 19 mai 2025), precum și aplicând prevederile Acordului dintre Guvernul Republicii Federale Germania și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea pentru dezvoltare din 10 iulie 2014 (Acord-cadru), următoarea Înțelegere privind cooperarea tehnică:

1. Guvernul Republicii Federale Germania și Guvernul Republicii Moldova susțin împreună proiectele:

a) EU Integration Support Project (EUISP), PN 2024.9014.2 (Proiectul Susținere pentru Integrarea în EU),
b) Info Trust Alliance Moldova (ITA-M), PN 2023.9005.2,
c) Support in mitigating war-related impacts for water supply and sanitation in the border region of Moldova and Ukraine (WASSER), PN 2024.9018.3 (Sprijin în atenuarea impactului războiului pentru alimentare cu apă și canalizare în regiunea de graniță a Moldovei cu Ucraina (WASSER))

2. Guvernul Republicii Federale Germania pune la dispoziție pentru proiectele menționate la punctul 1 prestații sub formă de personal și bunuri materiale, precum și eventuale contribuții de finanțare în valoare totală de 5.512.000 euro (în cuvinte: cinci milioane cinci sute douăsprezece mii euro). Guvernul Federal mandatează Societatea Germană pentru Cooperare Internațională (GIZ) GmbH cu realizarea proiectelor menționate la punctul 1.

AMBASADA REPUBLICII FEDERALE GERMANIA
în REPUBLICA MOLDOVA
Chișinău

3. Detaliile privind proiectele menționate la punctul 1 și prestațiile și angajamentele care urmează să fie îndeplinite vor fi stabilite în contractele de implementare, precum și, după caz, în contracte de finanțare, care vor fi încheiate între GIZ și instituțiile mandatate de către Guvernul Republicii Moldova ca implementator de proiect. Guvernul Republicii Moldova garantează, că instituțiile mandatate cu implementarea proiectelor menționate la punctul 1 realizează prestațiile necesare. În special, acesta garantează prestațiile partenerilor specificate în contractele de implementare și, după caz, de finanțare.

4. Angajamentele exprimate în legătură cu proiectele menționate la punctul 1 se anulează fără a fi înlocuite, dacă contractele menționate la punctul 3 nu vor fi încheiate în termen de 5 ani de la data angajamentului exprimat. Pentru aceste sume termenul expiră la data de 19 mai 2030. Dacă în perioada preconizată contractele menționate la punctul 3 au fost încheiate doar pentru o parte a acestor angajamente, prezenta clauză de caducitate se aplică doar pentru acele tranșe care nu fac încă obiectul acestor contracte.

5. Prevederile acordului-cadru menționat la început se aplică și pentru această Înțelegere.

6. Guvernul Republicii Moldova scutește GIZ de plata tuturor impozitelor directe care se percep în Republica Moldova în legătură cu proiectele menționate la punctul 1 sau cu încheierea și aplicarea contractelor de implementare menționate la punctul 3 și, după caz, a contractelor de finanțare.

7. Guvernul Republicii Moldova scutește bunurile materiale, inclusiv echipamentele și vehiculele, importate în numele Guvernului Republicii Federale Germania, de plata tuturor taxelor de import și export, a taxelor portuare și de depozitare și alte impozite publice și asigură eliberarea imediată ale acestora.

8. Guvernul Republicii Moldova scutește bunurile materiale achiziționate și serviciile utilizate de GIZ în contextul proiectelor menționate la punctul 1 de impozitul pe valoarea adăugată, precum și de alte impozite indirecte similare, percepute în Republica Moldova. Scutirea poate fi efectuată sub formă de rambursare sau de scutire de la plata acestor impozite.

9. Prezenta Înțelegere este valabilă de asemenea, pentru majorarea contribuțiilor de finanțare - și cofinanțări de către alți donatori ale proiectelor menționate la punctul 1 și viitoarele proiecte subsecvente, în măsura în care ambele guverne își doresc continuarea susținerii. Angajamentele de finanțare ale Guvernului Republicii Federale Germania pentru proiectele de continuare și majorările de proiect se vor face printr-o notificare a Guvernului Republicii Federale Germania, cu referire expresă la prezenta Înțelegere. În aceste cazuri vor fi

aplicabile termene diferite de cele menționate în punctul 4, la care se va face referire separat în notificarea Guvernului Republicii Federale Germania.

10. Prezenta Înțelegere se încheie pe un termen nedeterminat. Fiecare parte contractantă o poate denunța oricând, în scris, pe cale diplomatică. Denunțarea va produce efecte legale din prima zi a lunii, care urmează perioadei de douăsprezece luni de la data primirii notificării.

11. Divergențele privind interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri vor fi soluționate de către părțile contractante pe cale amiabilă în cadrul unor consultări respectiv a unor negocieri.

12. Prezenta Înțelegere este încheiată în limbile germană și română, ambele texte fiind egal autentice.

În cazul în care Guvernul Republicii Moldova acceptă propunerile formulate la punctele 1-12, prezenta Notă și Nota de răspuns a Excelenței Voastre, care exprimă consimțământul Guvernului Republicii Moldova, vor constitui o Înțelegere între Guvernele statelor noastre, care va intra în vigoare la data Notei dumneavoastră de răspuns."

Comunicând Excelenţei Voastre că prevederile ce se conţin în Nota Excelenţei Voastre sunt acceptabile pentru Guvernul Republicii Moldova, am onoarea să-mi exprim acordul că Nota Excelenţei Voastre şi prezenta Notă de răspuns să constituie o Înţelegere între Guvernul Republicii Moldova şi Guvernul Republicii Federale Germania privind cooperarea tehnică, care va intra în vigoare la data prezentei Note de răspuns.

Primiţi, vă rog, domnule Însărcinat cu afaceri a. i., expresia înaltei mele consideraţii.

Mihail POPȘOI
Viceprim-ministru, Ministru